

# LE MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE ET LES PROGRAMMES D'HISTOIRE EN ONTARIO ET AU QUÉBEC

MARYSE PAQUIN *Université d'Ottawa*

**RÉSUMÉ.** L'utilisation d'internet connaît une hausse vertigineuse à l'école qui s'en sert de plus en plus à des fins d'apprentissage et d'enseignement des matières scolaires. Quant au musée, il utilise internet notamment à des fins de promotion, d'information et d'éducation, pour mieux rejoindre la clientèle scolaire. Naviguer dans un site web de musée, aussi appelé "musée virtuel", semble même une activité très populaire chez les élèves. Mais comment s'assurer de la pertinence du contenu d'un musée virtuel à des fins d'apprentissage et d'enseignement des matières scolaires? Dans ce contexte, une étude a été réalisée afin d'évaluer la concordance entre les données historiques du Musée virtuel de la Nouvelle-France (<http://www.mvnf.civilisations.ca/>) et les objectifs pédagogiques se rapportant à ce sujet, tels que répertoriés dans les programmes d'études de l'Ontario et du Québec. Les résultats obtenus indiquent une concordance certaine entre le contenu de ce musée virtuel et plusieurs des objectifs pédagogiques portant sur la Nouvelle-France, tant au niveau des sciences humaines et sociales à l'élémentaire, qu'au niveau de l'histoire au secondaire. Ces résultats laissent entrevoir d'intéressantes pistes de recherches concernant une éventuelle utilisation pédagogique du MVNF par le milieu scolaire ontarien et québécois.

## THE VIRTUAL MUSEUM OF NEW FRANCE AND HISTORY CURRICULUM IN ONTARIO AND QUEBEC

**ABSTRACT.** There is a tremendous increase in the use of the internet in schools where it is being used more and more for the teaching and learning of subject matter. In museums, the internet serves mainly to promote, disseminate information and educate, especially its school clientele. It seems that students enjoy navigating the various museum web sites, also known as "virtual museums." But how can we ensure the relevance of virtual museums's content for the teaching and learning of school subjects? This study was conducted to evaluate the concordance between the historical data contained in the *Virtual Museum of New France* (<http://www.mvnf.civilisations.ca/>) with the pedagogical objectives of the study of New France as specified in the curricula of Ontario and Quebec. The results indicate a definite concordance between the content of this virtual museum and several of the pedagogical objectives pertaining to the New France in the social studies program at the elementary level and in the history program at the secondary level, both in Ontario and Quebec. Suggestions for future research on the use of this virtual museum for pedagogical purposes are also presented.

**E**n 1999, selon Statistique Canada (2000), environ 3,4 millions de canadiens utilisaient internet régulièrement, soit environ 42 % de tous les ménages. En 2000, ces chiffres ont connu une hausse de 29 % par rapport à l'année précédente et, si la tendance se maintient, c'est autour de 50% des Canadiens qui accéderont à l'autoroute électronique à partir de la maison d'ici la prochaine enquête, prévue pour 2003, soit un foyer sur deux. Cette croissance fulgurante dépasse de loin toutes celles qui sont reliées à la consommation de services dans le domaine des télécommunications depuis les 10 dernières années car, pour arriver aux mêmes résultats, les Canadiens ont pris six à huit fois plus de temps pour se procurer un téléphone cellulaire ou la télévision par satellite (Statistique Canada, 1999a).

En moins de 30 ans, internet est donc passé d'un intérêt essentiellement militaire à celui d'un marché visant à répondre à des besoins publics et privés. Les plus récentes données confirment qu'il n'y a presque plus d'écart entre son utilisation à la maison et au travail. Actuellement, on estime que l'autoroute électronique est emprunté régulièrement par l'équivalent d'une personne sur trois au Canada et d'une sur deux aux États-Unis. La proportion d'utilisateurs ne cesse d'augmenter, et ce, malgré le fait que 700 000 Canadiens se soient débranchés depuis 2000 (Statistique Canada, 2002). Toutefois, la hausse est particulièrement notable chez les jeunes se situant dans la tranche d'âge des 15-25 ans.

À l'instar de la situation qui prévaut dans les foyers et sur le marché du travail, la majorité des écoles et des musées canadiens sont présentement raccordés à internet (Statistique Canada, 1999b). Pour l'école, l'autoroute électronique se révèle particulièrement utile à des fins d'apprentissage et d'enseignement des matières scolaires, notamment des Sciences humaines et sociales à l'élémentaire, et de l'Histoire au secondaire. Quant au musée, selon Brochu *et al.* (1999, p. 30), "Un site web peut cumuler quatre fonctions, combinées ou non, à des fins de promotion et d'information, de banque de données, d'exposition virtuelle ou de lieu d'échange". À cet effet, naviguer dans un site web de musée pour en apprendre davantage au sujet des expositions, des objets de leurs collections ou des données scientifiques se rapportant à ces objets, semble une activité très prisée par les élèves. Déjà, selon les résultats d'une étude menée par Dyrlí et Kinnaman (1996), visiter les sites web des musées et des centres de sciences représentait la troisième activité d'apprentissage la plus populaire chez les élèves d'écoles élémentaires et secondaires dans plus d'une vingtaine d'états américains. Les deux premières consistaient, dans l'ordre, à faire des échanges culturels avec d'autres élèves à travers le monde et à concevoir des pages web qui permettaient de publier des projets scolaires. D'après les plus récents résultats d'une enquête nationale menée par Ipsos Reid (2002), portant sur l'intégration de la technologie en éducation, ce type d'activités est toujours aussi populaire chez les écoliers canadiens.

### *Internet dans les écoles*

Par ailleurs, selon l'enquête sur l'informatique en classe, réalisée par Statistique Canada (1999b), l'engouement des élèves pour internet connaît une croissance sans précédent. Cet engouement se fait sentir non seulement pour l'utilisation de sites web destinés à l'information, soit ceux dédiés aux divertissements et aux loisirs, mais également pour les sites destinés à la formation et à la recherche en lien avec les matières scolaires. Selon Land (1997), les sciences de la nature, l'histoire et la géographie comptent parmi celles qui se prêtent le mieux à l'utilisation d'internet par les élèves. À ce sujet, le web compte bon nombre de sites s'intéressant à la promotion des valeurs environnementales et patrimoniales, dont les données s'avèrent fiables et peuvent être mises à profit lors de la réalisation de travaux scolaires (Hawkey, 1999; Jacobs, 1996).

### *Sites web de musées et musées virtuels*

Selon Lebrun (1999), la puissance des sites web de musées réside dans le fait qu'ils permettent d'établir un premier contact entre l'élève et les *artefacts* ou les œuvres d'art. En plus d'y retrouver des informations factuelles utiles, de tels sites servent à faire la promotion de leurs services et de leurs programmes, notamment de ceux qui s'adressent au milieu scolaire. Les musées, en se raccordant à internet, ont littéralement créé un nouveau phénomène de société mieux connu sous le vocable de "musée virtuel".

Bien qu'il soit une expression relativement récente dans la littérature, le musée virtuel prend différentes formes. La principale concerne les sites web de musées qui ouvrent une fenêtre sur leurs collections existantes. Ces objets sont généralement présentés sous forme d'images numérisées en deux dimensions, ou même en trois, par la technologie nommée *Virtual Reality Modeling Language* (VRML). Loin d'être en compétition avec le véritable lieu muséal, le musée virtuel se révèle même comme étant très complémentaire en incitant le public à venir réellement le visiter. Par exemple, les objets muséaux les plus en demande par le public qui visite le Musée Smithsonian aux États-Unis, se trouvent actuellement exposés sur son site web (Kraus, 1999). À cette exposition virtuelle d'objets réels peut également s'ajouter une visite virtuelle des salles du musée, par une présentation panoramique des lieux. Plus récemment, nous assistons même à une forme inédite d'utilisation de quelques sites web de musées américains, soit une visite personnalisée par la création de son propre itinéraire virtuel (Adams *et al.*, 2001).

Nous retrouvons également une deuxième forme de musées virtuels qui n'existent pas dans la réalité mais qui présentent des données scientifiques se rapportant aux objets réels du musée. Les données présentées dans ces musées virtuels ont l'avantage d'être fiables, tout en se situant à la fine pointe de la recherche. C'est notamment le cas du site web du Musée

canadien des civilisations qui, en complément ou non à une visite de la Salle du Canada, propose d'accéder à son musée virtuel portant sur la Nouvelle-France.

*Musée virtuel de la Nouvelle-France (MVNF)*

Le *Musée virtuel de la Nouvelle-France* (<http://www.mvnf.civilisations.ca/>) a été élaboré dans le but de faire connaître le territoire et la période historique au cours de laquelle les Français ont exploré le continent nord-américain, y ont fondé la Nouvelle-France et ont travaillé à son développement. Le site web, conçu par une équipe d'historiens du Musée canadien des civilisations (Blanchette, 1996), comprend plus de mille pages dont les données historiques représentent le fruit d'intenses recherches. Il présente notamment plusieurs facettes de la vie en Nouvelle-France, des personnages qui l'ont habitée, des événements qui y sont survenus et des différentes formes d'organisation (sociale, économique, politique, etc.) qui s'y sont succédées pendant près d'un siècle et demi. Sa présentation visuelle est constituée d'une vaste banque d'images, de sons, de textes, de photos, de documents d'archives, de cartes géographiques, de vidéos, etc. Des hyperliens conduisent également à un glossaire ainsi qu'à d'autres sites web portant sur le même sujet.

Le *Musée Virtuel de la Nouvelle-France* vise à rejoindre le grand public, les chercheurs, les enseignants et les élèves, notamment ceux de l'élémentaire et du secondaire, provenant d'un peu partout à travers le monde mais surtout des agglomérations de l'Ontario et du Québec, situées à proximité du Musée canadien des civilisations. Mais comment s'assurer de la pertinence des données qui y sont contenues à des fins d'apprentissage et d'enseignement des matières scolaires? L'une des méthodes utilisées consiste à évaluer la concordance entre le contenu d'un musée virtuel et les objectifs pédagogiques des programmes d'études s'y rapportant.

**CONTEXTE DE LA RECHERCHE**

Dans ce contexte, une recherche évaluative a été réalisée afin d'établir dans quelle mesure les données historiques contenues dans le Musée virtuel de la Nouvelle-France (<http://www.mvnf.civilisations.ca/>) concordent avec les objectifs pédagogiques portant sur ce sujet, tels que répertoriés dans les programmes d'études de l'Ontario et du Québec, notamment ceux de sciences humaines et sociales à l'élémentaire (MÉO, 1998; MÉQ, 1981), et ceux d'histoire au secondaire (MÉFO, 1987; MEQ, 1982). L'étude de cette concordance s'avère une étape préalable importante permettant d'évaluer dans quelle mesure les données historiques contenues dans ce musée virtuel peuvent contribuer à enrichir et à compléter l'apprentissage et l'enseignement de telles matières scolaires. Toutefois, bien que ce musée virtuel puisse s'avérer en soi une excellente banque de données historiques fiables pouvant

être mise à profit dans ces deux matières, il importe auparavant de bien saisir le contexte scolaire qui est aux prises avec d'importantes contraintes liées à l'utilisation d'internet (Macmillan *et al.*, 1997).

### *Contraintes liées à l'utilisation d'internet*

Au niveau du contexte scolaire, dans lequel s'insère généralement l'utilisation d'internet, Blanton *et al.* (2001) soulignent des lacunes évidentes. Selon eux, le fait que les élèves soient généralement confinés à naviguer dans des sites web qui se présentent sous la forme de banques de données et pour lesquelles les enseignants ne disposent d'aucun matériel didactique, ne constitue pas des conditions favorables à l'apprentissage. La recherche libre est également une activité dont les résultats sont souvent décevants, selon McKenzie (1996). Cette situation fournit même des occasions aux élèves d'accéder à des sites web pouvant contenir un contenu sexiste, raciste, voire même offensant (Starr et Milheim, 1996), et ce, en dépit des nouveaux outils informatiques permettant d'en limiter l'accès. Pour toutes ces raisons, Eisenberg (1996) souligne l'importance de guider la navigation en fournissant aux élèves une liste annotée de sites web. Land (1997) va encore plus loin en ce sens car, selon lui, afin qu'il y ait apprentissage, à chaque tâche assignée aux élèves devrait correspondre des données pertinentes, préalablement sélectionnées par l'enseignant dans un site web. Il s'avère toutefois que la formation des enseignants en exercice doit s'accroître afin d'utiliser adéquatement le web à des fins complémentaires à l'apprentissage et l'enseignement des matières scolaires, et ce, en dépit de l'utilisation de plus en plus conviviale de la technologie. Selon Greenhalgh (1997), afin d'y parvenir, les enseignants devraient se voir offrir davantage de possibilités d'améliorer leurs connaissances et leurs compétences en informatique. Il semble également que les enseignants devraient disposer davantage de temps de préparation afin d'explorer les données contenues dans des sites web (Sasseville, 2002), dont la vaste majorité devraient faire l'objet d'une évaluation afin de déterminer si elles sont adaptées au curriculum (Guertin, 2002).

Au niveau des élèves, nous observons que le nombre insuffisant d'ordinateurs, soit en moyenne un pour sept élèves au secondaire et un pour huit ou neuf à l'élémentaire (Statistique Canada, 1999c), constitue une contrainte majeure à l'apprentissage. De plus, le temps consacré à l'apprentissage de la technologie elle-même se fait souvent au détriment de celui portant sur la matière scolaire (Land, 1997). Toutefois, Anderson et Joerg (1996) ont constaté que les élèves ayant une expérience de conception d'un site et de pages web, ont réalisé davantage d'apprentissages en histoire que ceux qui ont seulement navigué à la recherche de données historiques dans des sites déjà existants. Quoi qu'il en soit, Rivard (1997) observe une perception largement répandue à l'effet que les élèves considèrent les données du web comme étant plus

fiables que celles provenant d'autres sources. Cette perception ne contribue pas, selon Milan (1998), à développer leur esprit critique à l'heure où internet leur permet d'accéder à une mer de données non structurées et parfois redondantes. Paradoxalement, étant donné qu'internet est parsemé de faussetés, il semble encore plus important, aux dires de Collis (1996), de vérifier préalablement la fiabilité des données contenues dans un site web, avant de permettre aux élèves de les utiliser dans le cadre de travaux scolaires. Une fois cette fiabilité établie, selon Wilkinson (1997), le véritable défi que pose l'utilisation d'internet à des fins éducatives repose sur l'intégration de données scientifiques dont la pertinence a été clairement démontrée. Selon Descy (1997), une des façons de s'assurer de cette pertinence à des fins d'apprentissage et d'enseignement est d'établir une concordance entre les données scientifiques contenues dans un site web et les objectifs pédagogiques prescrits dans les programmes d'études.

En marge de toutes ces considérations et après avoir réalisé une exhaustive revue des écrits sur la question, nous observons toutefois qu'aucune étude n'a été recensée à ce jour portant sur la manière d'évaluer la concordance entre les données scientifiques contenues dans un site web et les objectifs pédagogiques des programmes d'études. C'est qu'encore trop peu de recherches ont été menées en relation avec l'analyse des données contenues dans des sites web et, plus particulièrement, de celles des musées virtuels. Afin de parvenir à évaluer la concordance entre les données historiques du Musée Virtuel de la Nouvelle-France et les objectifs pédagogiques se rapportant à ce sujet dans les programmes d'études, trois étapes ont été nécessaires.

#### ÉTAPES DE LA RECHERCHE

Dans une première étape, quatre programmes d'études (MÉO, 1998; MÉFO, 1987; MEQ, 1982; MÉQ, 1981) ont été consultés. Cette consultation a permis de répertorier 102 objectifs pédagogiques portant sur la Nouvelle-France. Ces objectifs ont ensuite été classifiés en cinq grandes périodes historiques car ils se rapportaient naturellement, et ce, de manière relativement chronologique, aux explorations et aux découvertes, au contact et au métissage, au peuplement du territoire, à la vie en Nouvelle-France et, finalement, à la Conquête et à ses répercussions. Afin de déterminer les objectifs pédagogiques qui étaient communs aux deux provinces (C), ceux qui étaient spécifiques à l'Ontario (O) ou spécifiques au Québec (Q), 32 thèmes ont été identifiés. L'identification de ces thèmes a été rendue nécessaire afin d'établir un fil conducteur permettant de regrouper les objectifs pédagogiques selon ces trois sections. Le tableau 1 présente la liste des 32 thèmes classifiés selon les 5 périodes historiques de la Nouvelle-France ainsi que le nombre d'objectifs pédagogiques regroupés selon (C), (O) et (Q).

TABLEAU 1. Liste des 32 thèmes selon les 5 périodes historiques de la Nouvelle-France et nombre d'objectifs pédagogiques regroupés selon (C), (O) et (Q)

	(C)	(O)	(Q)
<b>I. EXPLORATION ET DÉCOUVERTES (5 THÈMES)</b>			
• Peuples colonisateurs d'Europe	-	4	-
• Grandes explorations en Amérique	3	-	-
• Découverte de l'Amérique	6	-	-
• Voyages de Jacques Cartier	-	-	2
• Voies maritimes du Canada	4	-	-
<b>II. CONTACT ET MÉTISSAGE (4 THÈMES)</b>	(C)	(O)	(Q)
• Découverte des peuples autochtones par les Blancs	9	-	-
• Premiers contacts entre Blancs et Amérindiens	4	-	-
• Influences mutuelles entre Blancs et Amérindiens	5	-	-
• Conflits et guerres entre les Blancs et Amérindiens	-	1	-
<b>III. PEUPLEMENT DU TERRITOIRE (5 THÈMES)</b>	(C)	(O)	(Q)
• Colonisation française en Amérique	2	-	-
• Territoire de la Nouvelle-France	2	-	-
• Facteurs de peuplement	2	-	-
• Établissement des premières colonies	5	-	-
• Établissements et villages d'autrefois	-	2	-
<b>IV. VIE EN NOUVELLE-FRANCE (9 THÈMES)</b>	(C)	(O)	(Q)
• Développement économique	3	-	-
• Traite et commerce des fourrures	4	-	-
• Mode de vie	5	-	-
• Vie quotidienne	2	-	-
• Église et communautés religieuses	2	-	-
• Système seigneurial, de cantons et concessions	2	-	-
• Personnages célèbres	-	1	-
• Relations entre Canadiens-français, Français et Anglais	-	1	-
• Relations entre coloniaux et métropolitains	-	-	2
<b>V. CONQUÊTE ET RÉPERCUSSIONS (9 THÈMES)</b>	(C)	(O)	(Q)
• Étapes de la Conquête	11	-	-
• Bataille et défaite sur les plaines d'Abraham	2	-	-
• Causes et conséquences de la Conquête (Traité de Paris)	5	-	-
• Instauration du Régime anglais	-	1	-
• Règne des premiers gouverneurs	-	-	1
• Colonies de l'Amérique du Nord Britannique	-	1	-
• Indépendance américaine et Loyalistes	-	-	2
• Fondation du Canada	-	-	4
• Vestiges de la Nouvelle-France dans le Canada actuel	-	-	2
<b>TOTAL : 32 THÈMES</b>	<b>102 OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES</b>	<b>78</b>	<b>11</b>
		<b>13</b>	

## ANALYSE DE DONNÉES ET VALIDATION

Une fois le regroupement des trois sections d'objectifs pédagogiques complété, par périodes historiques et par thèmes, une deuxième étape a consisté à analyser les données historiques contenues dans le *Musée virtuel de la Nouvelle-France*. Cette analyse de données a été réalisée en respectant les différences culturelles entre les deux provinces, telles qu'observées dans leurs programmes d'études respectifs. Par exemple, en Ontario, le concept de colonisation signifie l'exploration du territoire, tandis qu'au Québec, il signifie le peuplement du territoire par les premiers habitants. Ainsi, les objectifs ayant trait à la colonisation ont été interprétés en fonction de la définition propre à chaque province. C'est également le cas de certains objectifs pédagogiques relatifs à la Conquête de la Nouvelle-France, qui sont exprimés en terme de bataille en Ontario et de défaite au Québec.

L'analyse a d'abord consisté à identifier et à classifier les données historiques contenues dans chacune des pages web du MVNF. Puis les données ont été réparties dans chacun des 32 thèmes, compilés sous la forme d'une grille. La répartition des données en fonction des thèmes de la grille compilatoire plutôt qu'en fonction de chacun des objectifs pédagogiques s'est avérée nécessaire en raison du très grand volume d'informations à traiter. Cette étape a été réalisée par une seule assistante de recherche afin d'assurer une plus grande cohérence dans la répartition des données. Toutefois, cette répartition a ensuite fait l'objet d'une validation par une équipe d'experts formée d'historiens, d'enseignants et de chercheurs.

La validation a consisté à établir un consensus sur la répartition des données historiques, effectuée en fonction des 32 thèmes de la grille compilatoire sur la Nouvelle-France. Par exemple, les données de la page 14 de la section 19 du site web, qui présentent le mode de vie selon les saisons et les métiers, ont été attribuées au thème portant sur le mode de vie en Nouvelle-France. Toutes les données historiques contenues dans les pages web traitant du mode de vie des habitants en Nouvelle-France, soit celui du coureur de bois, du seigneur, du bûcheron, etc., ont été attribuées à ce même thème. Le thème portant sur le mode de vie en Nouvelle-France se rapportait préalablement à deux objectifs pédagogiques du programme d'études de l'élémentaire en Ontario et à trois objectifs pédagogiques du programme d'études du primaire au Québec. Le tableau 2 présente les objectifs pédagogiques de l'Ontario et du Québec qui ont été regroupés sous le thème du Mode de vie en Nouvelle-France.

### *Concordance entre les données historiques du MVNF et les objectifs pédagogiques*

Dans une troisième étape, après avoir complété la validation de la répartition des données historiques contenues dans les pages web à l'aide de la grille compilatoire, la concordance entre le MVNF et les objectifs pédagogiques

**TABLEAU 2. Objectifs pédagogiques communs aux provinces de l'Ontario et du Québec (C) Thème: Le mode de vie en Nouvelle-France**

ONTARIO	QUEBEC
Expliquer le rôle et la manière de vivre des diverses personnes au début de la colonie française;	À l'aide de représentations de scènes de la vie quotidienne d'une famille d'habitants, décrire en ses propres mots le mode de vie de l'habitant de la Nouvelle-France (habitation, alimentation, vêtement, travail, loisirs, coutumes);
Expliquer la place des hommes, des femmes et des enfants (Ex.: le gouverneur; le curé; le seigneur; le chef de tribu; la mère de famille; l'écolière; l'organisation du travail; les écoles; l'approvisionnement; l'habitation; l'alimentation; les vêtements; les jouets; les méthodes de production).	À l'aide de représentations de scènes de la vie quotidienne d'un coureur de bois, décrire en ses propres mots le mode de vie du coureur de bois en Nouvelle-France (motif d'expédition, conditions de vie matérielle, relations avec les Amérindiens);
	À l'aide de représentations de scènes de la vie quotidienne d'un missionnaire, décrire en ses propres mots le mode de vie d'un missionnaire en Nouvelle-France (motif de mission, conditions de vie matérielle, relation avec les Amérindiens).

a été étudiée. Cette étape visait à déterminer si le contenu concordait complètement ou partiellement avec les objectifs pédagogiques, ou si aucune concordance n'était observée entre les deux. La concordance a été considérée complète lorsque les données historiques du MVNF illustraient ou traitaient de tous les aspects visés par les objectifs pédagogiques (communs aux deux provinces ou spécifiques à l'une ou l'autre des provinces), selon l'énoncé officiel tiré des programmes d'études, tant à l'élémentaire qu'au secondaire. Un regroupement de données a alors fait l'objet de recommandations qui ont été formulées aux concepteurs du MVNF, afin de rendre éventuellement plus efficace l'utilisation de ce musée virtuel par le milieu scolaire. De même, la concordance a été considérée partielle lorsque les données historiques du MVNF n'illustraient ou ne traitaient pas de tous les aspects visés dans les objectifs pédagogiques. Un complément de données a alors été recommandé dans le but d'obtenir éventuellement une plus grande concordance entre le MVNF et les objectifs pédagogiques des quatre programmes d'études. Puis, une absence de concordance a été établie lorsque les données historiques du MVNF n'illustraient ou ne traitaient aucun des aspects visés dans les objectifs pédagogiques. L'ajout de sections de données a alors été recommandé dans le but d'obtenir une plus grande concordance entre le

MVNF et les programmes d'études. Enfin, la concordance entre le MVNF et les 32 thèmes regroupant les objectifs pédagogiques a été établie afin d'identifier ceux qui concordaient le mieux et le moins bien avec les données historiques contenues dans le MVNF. Des recommandations ont ensuite été formulées pour chaque thème dans le but d'en arriver à une plus grande concordance.

## PRÉSENTATION DES RÉSULTATS

Les résultats sont présentés en fonction du degré de concordance (complète, partielle ou absente) entre les données historiques du MVNF et les objectifs pédagogiques, selon qu'ils sont communs aux deux provinces (C), spécifiques à l'Ontario (O) ou spécifiques au Québec (Q). Ils sont également présentés en fonction du degré de concordance entre le MVNF et les thèmes identifiés.

### *Objectifs pédagogiques communs aux provinces de l'Ontario et du Québec*

Dans la section commune aux deux provinces (C), les résultats de l'étude montrent que les données historiques du MVNF concordent complètement avec 36 des 78 objectifs pédagogiques (46%), dont 25 des 47 objectifs à l'élémentaire (53%), et 11 des 31 objectifs au secondaire (35.5%). Une concordance complète est observée entre le MVNF et les dix thèmes suivants: les grandes explorations en Amérique, les voies maritimes du Canada, les influences mutuelles entre les Blancs et les Amérindiens, le territoire de la Nouvelle-France, l'établissement des premières colonies, les facteurs de peuplement, le développement économique, la traite et le commerce des fourrures, le mode de vie ainsi que la vie quotidienne en Nouvelle-France.

Par ailleurs, l'étude montre que les données historiques du MVNF concordent partiellement avec 40 des 78 objectifs pédagogiques (51%) communs aux deux provinces (C), dont 20 des 47 objectifs à l'élémentaire (42.5%), et 20 des 31 objectifs au secondaire (64.5%). L'ajout d'un complément de données a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et les huit thèmes suivants: la découverte de l'Amérique, la découverte des autochtones par les Blancs, les premiers contacts entre les Blancs et les Amérindiens, l'Eglise et les communautés religieuses, le système de cantons et de concessions, les étapes de la Conquête, la défaite des Plaines d'Abraham, les causes et les conséquences de la Conquête de la Nouvelle-France.

Finalement, l'étude montre que les données historiques du MVNF ne concordent pas avec deux des 78 objectifs pédagogiques (3%), soit avec deux des 47 objectifs de l'élémentaire (4.5%). L'ajout d'une section de données a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et le thème de la colonisation française en Amérique. Bref, la concordance partielle ou l'absence de concordance entre le MVNF, les

objectifs pédagogiques et les thèmes semblent attribuables au fait que le site web se concentre sur la situation qui prévalait en Amérique plutôt qu'en Europe au moment de la Nouvelle-France. Elle semble également liée au fait que les données historiques contenues dans le site web traitent davantage de la période pendant laquelle la Nouvelle-France s'est déroulée plutôt que pendant celle qui l'a précédé ou celle qui lui a succédé. Afin d'améliorer le degré de concordance, plusieurs recommandations ont été formulées visant à ajouter un complément de données historiques portant sur le contexte européen au moment où se déroulait la colonisation française en Amérique ainsi que sur le contexte nord-américain après la Conquête de la Nouvelle-France. Le tableau 3 présente le degré de concordance entre le MVNF et les objectifs pédagogiques portant sur la Nouvelle-France qui sont communs aux deux provinces (C), tant à l'élémentaire (É) qu'au secondaire (S). Il présente également le degré de concordance entre le MVNF et les thèmes identifiés.

### *Objectifs pédagogiques spécifiques à l'Ontario*

Dans la section spécifique à l'Ontario (O), les résultats de l'étude montrent que les données historiques du MVNF concordent complètement avec un

**TABLEAU 3. Concordance entre le contenu historique du MVNF et les objectifs pédagogiques communs (C) aux provinces de l'Ontario et du Québec à l'élémentaire (É) et au secondaire (S)**

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE				
	Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb. Élémentaire		25	20	2	47
%		53	43	5	100
Nb. Secondaire		11	20	0	31
%		35	65	0	100
Nb. Total		36	40	2	78
%		46	51	3	100

  

THÈMES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE				
	Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb.		10	8	1	19
%		53	42	5	100

seul des 11 objectifs pédagogiques (9%), soit avec un des huit objectifs à l'élémentaire (12.5%). Une concordance complète est également observée entre le MVNF et le thème des personnages célèbres de la Nouvelle-France.

Par ailleurs, l'étude montre que les données historiques du MVNF concordent partiellement avec neuf des onze objectifs pédagogiques (82%) spécifiques à l'Ontario (O), dont sept des huit objectifs à l'élémentaire (87.5%), et deux des trois objectifs au secondaire (66.7%). L'ajout d'un complément de données historiques a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et les sept thèmes suivants: les peuples colonisateurs d'Europe, les conflits et les guerres entre les Blancs et les Amérindiens, les relations entre les Canadiens-français, les Français et les Anglais, les établissements et les villages d'autrefois, les colonies de l'Amérique du Nord Britannique, la fondation du Canada et les vestiges de la Nouvelle-France dans le Canada actuel.

Finalement, l'étude montre que les données historiques du MVNF ne concordent pas avec un des onze objectifs pédagogiques (9%), soit avec un des trois objectifs au secondaire (33.3%). L'ajout d'une section de données a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et le thème de l'instauration du régime anglais.

Dans la même veine que dans la section précédente, la concordance partielle ou l'absence de concordance entre les données historiques du MVNF, les objectifs pédagogiques et les thèmes semblent attribuables au fait que le site web s'attache à la période de la Nouvelle-France elle-même et très peu à celle l'ayant précédée ou à celle lui ayant succédé. À cet effet, plusieurs recommandations ont été formulées dont la moitié touchent l'ajout d'un complément de données historiques se rapportant à ces deux dernières périodes. Le tableau 4 présente le degré de concordance entre le MVNF et les objectifs pédagogiques portant sur la Nouvelle-France, pour la section spécifique à l'Ontario (O), tant à l'élémentaire (É) qu'au secondaire (S). Il présente également le degré de concordance entre le MVNF et les thèmes identifiés.

#### *Objectifs pédagogiques spécifiques au Québec*

Dans la section spécifique au Québec (Q), les résultats de l'étude montrent que les données historiques du MVNF concordent complètement avec deux des treize objectifs pédagogiques (15.5%), dont un des sept objectifs à l'élémentaire (14%), et un des six objectifs au secondaire (17%). Une concordance complète est aussi observée entre le MVNF et le thème des voyages de Jacques Cartier.

De plus, l'étude montre que les données historiques du MVNF concordent partiellement avec dix des treize objectifs pédagogiques (77%) spécifiques au Québec (Q), dont six des sept objectifs à l'élémentaire (86%), et quatre

**TABLEAU 4. Concordance entre le contenu historique du MVNF et les objectifs pédagogiques spécifiques à la province de l'Ontario (O) à l'élémentaire (É) et au secondaire (S)**

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE			
Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb. Élémentaire	1	7	0	8
%	13	87	0	100
Nb. Secondaire	0	2	1	3
%	0	67	33	100
Nb. Total	1	9	1	11
%	9	82	9	100

  

THÈMES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE			
Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb.	1	7	1	9
%	11	78	11	100

des six objectifs au secondaire (66%). L'ajout d'un complément de données a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et les thèmes suivants: les relations entre coloniaux et métropolitains ainsi que l'indépendance américaine et les Loyalistes.

Finalement, l'étude montre que les données historiques du MVNF ne concordent pas avec un des 13 objectifs pédagogiques (7.5%), soit avec un des six objectifs au secondaire (17%). L'ajout d'une section de données a été recommandé afin d'obtenir une meilleure concordance entre le MVNF et le thème du règne des premiers gouverneurs.

Comme dans le cas des deux sections précédentes, la concordance partielle ou l'absence de concordance observées entre les données historiques du MVNF, les objectifs pédagogiques et les thèmes semblent attribuables au fait que le site web traite essentiellement de la période de la Nouvelle-France elle-même et très peu de celle lui ayant succédé. À cet effet, plus de la moitié des recommandations formulées consistent en l'ajout d'un complément de données se rapportant à cette dernière période. Le tableau 5 présente le degré de concordance entre le MVNF et les objectifs pédagogiques portant

**TABEAU 5. Concordance entre le contenu historique du MVNF et les objectifs pédagogiques spécifiques à la province de Québec (Q) à l'élémentaire (É) et au secondaire (S)**

OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE			
Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb. Élémentaire	1	6	0	7
%	14	86	0	100
Nb. Secondaire	1	4	1	6
%	17	66	17	100
Nb. Total	2	10	1	13
%	16	77	7	100

  

THÈMES	DONNÉES HISTORIQUES DU MUSÉE VIRTUEL DE LA NOUVELLE-FRANCE			
Degré de concordance	Concordance complète	Concordance partielle	Absence de concordance	Total
Nb.	1	2	1	4
%	25	50	25	100

sur la Nouvelle-France, pour la section spécifique au Québec (Q), tant à l'élémentaire (É) qu'au secondaire (S). Il présente également le degré de concordance entre le MVNF et les thèmes identifiés.

## DISCUSSION ET CONCLUSION

Une concordance certaine est observée entre les données historiques du *Musée virtuel de la Nouvelle-France* et les objectifs pédagogiques des programmes d'études ontarien et québécois. À titre d'exemple, dans la section commune aux deux provinces (C), ces données concordent avec plus de la moitié des objectifs pédagogiques de l'élémentaire, ainsi qu'avec plus du tiers de ceux du secondaire. L'ensemble de ces objectifs pédagogiques se rapportent au territoire de la Nouvelle-France et à la période au cours de laquelle elle s'est déroulée. De même, les données historiques du MVNF concordent complètement avec plus du tiers de l'ensemble des objectifs pédagogiques regroupés par thèmes, soit avec 12 des 32 thèmes identifiés. Par ailleurs, les données historiques du MVNF ne concordent pas avec moins de 4% de l'ensemble des objectifs pédagogiques (4 sur 102) portant sur la Nouvelle-France, ainsi qu'avec moins de 10% des thèmes identifiés,

soit trois sur 32. Ces objectifs pédagogiques et ces thèmes se rapportent essentiellement à la période ayant succédé à la Nouvelle-France. Par ailleurs, lorsqu'une concordance partielle est observée entre les données historiques du MVNF, les objectifs pédagogiques et les thèmes, cette situation ne nécessite parfois que des ajouts mineurs afin d'illustrer ou de traiter de tous les aspects visés dans les énoncés officiels tirés des programmes d'études. La grande majorité de ces objectifs pédagogiques et de ces thèmes concernent la période ayant précédé la Nouvelle-France ou celle lui ayant succédé. Malgré tout, le site web actuel contient des données historiques fiables sur la période elle-même, lesquelles se révèlent pertinentes à des fins d'apprentissage et d'enseignement des matières scolaires, comme les résultats de la présente étude en font foi.

Bien que les données historiques du *Musée virtuel de la Nouvelle-France* affichent une concordance certaine avec les objectifs pédagogiques répertoriés, il demeure toutefois primordial d'y apporter le complément de données nécessaires. Ce complément pourrait éventuellement mieux documenter les contextes et les événements qui ont mené à la création de la Nouvelle-France, de même que ceux ayant marqué son déclin. Le domaine de l'histoire est une continuité et c'est pourquoi le *Musée virtuel de la Nouvelle-France* tirerait avantage à contenir des données historiques portant non seulement sur les événements qui s'y sont déroulés pendant près d'un siècle et demi, mais également sur ceux qui trouvent encore des traces dans le Canada d'aujourd'hui. De plus, le MVNF aurait avantage à ne pas se limiter aux sujets faisant l'unanimité mais à inclure également ceux qui font parfois l'objet de controverses, comme par exemple celui de la Guerre de la Conquête. Afin d'y parvenir, il est d'autant plus important de recourir aux données historiques brutes, plutôt qu'à leurs interprétations. Il faut également faire appel à des moyens technologiques inédits afin de mettre cette période historique en valeur. Par exemple, il peut s'agir d'itinéraires virtuels personnalisés, qui présentent toutes les facettes entourant la Guerre de la Conquête, soit les forces en présence lors de la bataille des Plaines d'Abraham, celles ayant remporté la victoire comme celles ayant subi la défaite, le tout ayant mené la France à céder la Nouvelle-France à l'Angleterre. Des données historiques pourraient également être ajoutées sur les changements importants survenus aux lendemains de la cession, lors de la transition du régime français au régime anglais. Non seulement ces données retraceraient de manière exhaustive la trame historique du contexte et des événements qui s'y sont déroulés avant, pendant et après la période de la Nouvelle-France, mais celles-ci concorderaient davantage avec les objectifs pédagogiques des programmes d'études ontarien et québécois, qui visent ultimement à permettre à l'élève de mieux forger son esprit critique face à ses origines ainsi qu'à son devenir de citoyen canadien dans l'Ontario et le Québec d'aujourd'hui.

## PISTES ÉVENTUELLES DE RECHERCHE

Parmi les pistes éventuelles de recherche, il y aurait lieu de vérifier dans quelle mesure la concordance existe toujours entre les données historiques du *Musée virtuel de la Nouvelle-France* et les compétences identifiées dans le nouveau programme d'études du Québec (MEQ, 2000). Bien que le sujet de la Nouvelle-France y occupe toujours une place prépondérante, toutes les investigations menées en relation avec l'approche par projet et les stratégies mises en œuvre avant, pendant et après l'utilisation du site web, ne pourraient que mieux documenter l'utilisation pédagogique de ce musée virtuel en milieu scolaire. De telles recherches tireraient avantage à être conjuguées à l'analyse des perceptions, des croyances et des valeurs que les enseignants entretiennent au sujet du potentiel pédagogique de tels musées, car celles-ci semblent constituer des facteurs intimement liés à l'expérimentation de nouvelles initiatives en relation avec les musées virtuels, tels que les travaux de Bernier (2002) le mettent si bien en lumière.

Quoi qu'il en soit, si nous en sommes encore à l'âge de pierre en terme d'utilisation pédagogique d'internet, et plus précisément des musées virtuels, il y a fort à parier que les prochaines années représenteront un terrain fertile pour la recherche car, à l'image du réseau des réseaux, les possibilités en ce domaine sont aussi nombreuses qu'insoupçonnées.

## REMERCIEMENTS

L'auteure désire souligner la précieuse collaboration de messieurs Jean-François Blanchette et Jean-Pierre Hardy ainsi que de madame Louise Renaud, du Musée canadien des civilisations de Hull, sans qui cette recherche n'aurait pu être réalisée. Elle désire également remercier Monsieur Stephen Alford, webmestre pour son soutien dans la poursuite de ses travaux actuels de recherche.

## RÉFÉRENCES

- Adams, C., Cole, T., DePaolo, C., et Edwards, S. (2001). Bringing the curatorial process to the web, museums and the web proceedings. <http://www.archimuse.com/mw2001/papers/depaolo/depaolo.html>
- Anderson, T.D., Joerg, W.B. (1996). WWW to support classroom teaching. *Canadian Journal of Educational Communication*, 25, 19-36.
- Becker, H.J., et Ravitz, J. (1999). The influence of computer and internet use on teachers' pedagogical practices and perceptions. *Journal of Research on Computing in Education*, 31, 356-384.
- Bernier, R. (2002). The uses of virtual museums: The French viewpoint, museums and the web proceedings. <http://www.archimuse.com/mw2002/papers/bernier/bernier.html>
- Blanchette, J.-F. (1996). *Le musée de la Nouvelle-France: Un musée virtuel*. Société du musée canadien des civilisations.
- Blanton, W.E., Simmons, E. et Warner, M. (2001). The fifth dimension: Application of cultural-historical activity theory, inquiry-based learning, computers, and telecommunications

to change prospective teachers' preconceptions. *Journal of Educational Computing Research*, 24(4), 435-463.

Brochu, D., Davallon, J., Camirand, C., Gottesdiener, H., Le Marec, J., Lemieux, A., Poli, M.-S. et Tari, K. (1999). *Les musées face à l'édition multimédia*. Dijon: OCIM, 150 p.

Buchanan, T. (1998). Using the world wide web for formative assessment. *Journal of Educational Technology Systems*, 27, 71-79.

Castellani, J.D. (1999). *Technology and teacher education: A qualitative study exploring the instructional applications of the internet*, Thèse de doctorat, The George Mason University.

Collis, B. (1996). The internet as an educational innovation: Lessons from experience with computer implementation. *Educational Technology*, 36, 21-30.

Descy, D.E. (1997). The internet and education: Some lessons on privacy and pitfalls. *Educational Technology*, 37, 48-52.

Dyrli, O.E., Kinnaman, D.E. (1996). Energizing the classroom curriculum through telecommunications. *Technology and Learning*, 16, 65-70.

Eisenberg, M.B. (1996). The internet challenge: Using technology in context to meet educational goals, A meeting of the minds. *ITEC virtual conference '96 Proceedings*, 65-69.

Geranis, J.M. (1999). *Elementary teachers' beliefs regarding the use of the internet in K-12 classrooms and the impact on their teaching practices*. Thèse de doctorat, The University of Arizona.

Greenhalgh, J.B. (1997). Using the internet: Concept to classroom. A *Supplement to T.H.E Journal: The Internet in Education*.

Guertin, H., sous la direction de Bernhard, P. (2002). *J'évalue un site web*, École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI). Montréal: Université de Montréal. <http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/internet/evalsite.htm>

Hawkey, R. (1999). Learning from objects on-line: virtue and reality. *British Journal of Educational Technology*, 30, 71-77.

Ipsos Reid. (2002). *Enquête nationale sur l'intégration de la technologie en éducation*. [http://www.ipsos-reid.com/media/content/PRE\\_REL.cfm](http://www.ipsos-reid.com/media/content/PRE_REL.cfm)

Jacobs, B.L. (1996). *Using Internet To Integrate Curriculum*, Thèse de maîtrise, The National-Louis University.

Kraus, A. (1999). Great museums: Virtual tour of American museums. *Museum News*, 78, 12-14.

Land, M. (1997). Helping teachers integrate internet resources into the curriculum. *Technology and Learning*, 17, 59-65.

Lebrun, M. (1999). *Des technologies pour enseigner et apprendre*. Bruxelles: De Boeck Université.

Lee, S., Groves, P., Stephens, C. (1998). The world-wide web: Its uses as a teaching tool. *Output*, 4, 34-39.

Macmillan, R.B., Timmons, V., Liu, X. (1997). Teachers, computers and the internet: The first stage of a community-initiated project for the integration of technology into the curriculum. *Alberta Journal of Educational Research*, 43, 222-234.

McKenzie, J. (1996). Making web meaning. *Educational Leadership*, 54, 29-32.

Milan, T. (1998). *Navigation and visualization techniques: A case study in VRML*. Thèse de maîtrise, Université d'Ottawa.

Ministère de l'Éducation de l'Ontario (1998). *Programme-cadre: Études sociales, histoire et géographie*. Gouvernement de l'Ontario.

Ministère de l'Éducation du Québec. (2000). *Programme de formation de l'école québécoise, Chapitre 5.3, Univers social: Géographie, histoire et éducation à la citoyenneté*, p. 267-290.

Ministère de l'Éducation du Québec. (1981). *Programme d'études primaire: Sciences humaines (histoire, géographie, vie économique et culturelle)*. Gouvernement du Québec.

Ministère de l'Éducation du Québec. (1982). *Programme d'études secondaire: Histoire du Québec et du Canada*. Gouvernement du Québec.

Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. (1987). *Programme-cadre: Histoire et études contemporaines*. Gouvernement de l'Ontario.

Rivard, J.D. (1997). *Quick guide to the internet for educators*. Boston: Allyn and Bacon.

Sasseville, B. (2002). *Le discours des enseignants du primaire et secondaire face à l'intégration dans la pratique enseignante des technologies de l'information et des communications*. Communication présentée au 70<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Ste-Foy: Université Laval. <http://www.acfas.ca/congres/congress70/S144.htm>

Selwyn, N. (1998). The internet and schools: An uneasy alliance. *Compute-Ed*, 4, 1-6.

Starr, R.M., Milheim, W.D. (1996). Educational uses of the internet: An exploratory survey. *Educational Technology*, 36, 19-28.

Statistique Canada. (1999a). L'équipement ménager des ménages. *Le Quotidien*, [www.statcan.ca/français/pgdb/people/families/famil11ob\\_f.htm](http://www.statcan.ca/français/pgdb/people/families/famil11ob_f.htm)

Statistique Canada. (1999b). L'informatique dans les écoles. *Le Quotidien*, [www.statcan.ca/daily/francais/991012/q991012a.htm](http://www.statcan.ca/daily/francais/991012/q991012a.htm)

Statistique Canada. (2000). Enquête sociale générale: Utilisation d'internet. *Le Quotidien*, [www.statcan.ca/daily/francais/010326/q010326a.htm](http://www.statcan.ca/daily/francais/010326/q010326a.htm)

Statistique Canada. (2002). Les décrocheurs d'internet et les utilisateurs occasionnels, *Le Quotidien*, <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/020611/q020611b.htm>

Wilkinson, G.L. (1997). Evaluation criteria and indicators of quality for internet resources. *Educational Technology*, 37, 52-58.

**MARYSE PAQUIN** est professeure agrégée à la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa. Son champ de spécialisation se situe dans le domaine de la didactique de l'histoire et des sciences humaines et sociales. Depuis 1995, elle s'intéresse aux technologies de l'information et des communications (TIC) comme outil au service de l'apprentissage et de l'enseignement de ces domaines.

**MARYSE PAQUIN** is an associate professor in the Faculty of Education at the University of Ottawa. She is specialized in the field of history and social studies methods. Since 1995, she has been interested in information and communication technologies (ICT) as a resource that may help learning and teaching in these domains of study.